



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 19 giugno 2009  
(OR. en)**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2009/0044 (ACC)**

---

**10376/1/09  
REV 1**

**UD 106  
CH 15  
EEE 36  
AELE 22**

**NOTA PUNTO "I/A" RIVEDUTA**

---

del: Segretariato generale  
al: Comitato dei Rappresentanti permanenti/Consiglio  
n. prop. Com.: 8044/09 UD 65 CH 6 EEE 11 AELE 8  
Oggetto: Adozione della decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, all'applicazione provvisoria e alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera riguardante l'agevolazione dei controlli e delle formalità nei trasporti di merci e le misure doganali di sicurezza

---

1. Il 23 marzo 2009 la Commissione ha trasmesso al Consiglio il progetto di decisione in oggetto, volta ad approvare, a nome della Comunità europea, l'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera riguardante l'agevolazione dei controlli e delle formalità nei trasporti di merci e le misure doganali di sicurezza.
  
2. Nella riunione del 20 maggio 2009 il Gruppo "Unione doganale" (Normativa e politica doganali) ha raggiunto un accordo su una versione modificata del progetto, basata sul testo di compromesso elaborato dalla presidenza<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> 10090/09 UD 100 CH 12 EEE 30 AELE 18

3. S'invita pertanto il Comitato dei Rappresentanti permanenti a:

- confermare l'accordo raggiunto dal Gruppo<sup>2</sup>;
- raccomandare al Consiglio di adottare, a maggioranza qualificata,<sup>3</sup> la decisione riportata nel doc. 10336/09 UD 103 CH 14 EEE 32 AELE 20 (testo messo a punto dai giuristi-linguisti), fra i punti "A" dell'ordine del giorno di una delle prossime sessioni;
- raccomandare al Consiglio di mettere a verbale la dichiarazione comune del Consiglio e della Commissione che figura nell'Addendum 1 della presente nota.

---

<sup>2</sup> La delegazione BE ha manifestato l'intenzione di votare contro la decisione.

<sup>3</sup> Voto contrario della delegazione BE.